

Zweisäulenrammpresse • Twin-post ram press • Press de battage:

0,2t

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650355**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **19.08.08**

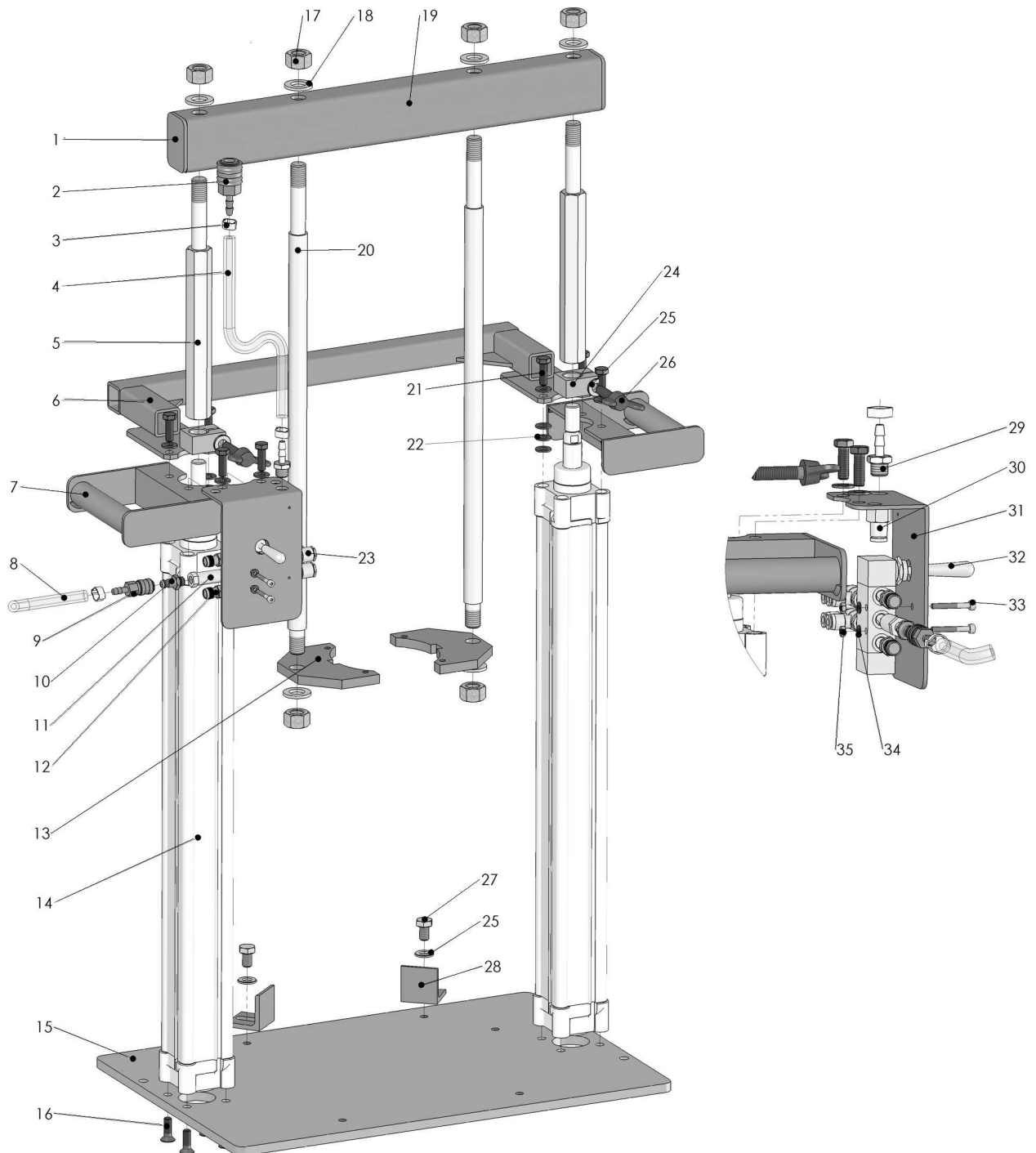


Bild:0650355E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Zweisäulenrammpresse • Twin-post ram press • Press de battage:

0,2t

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650355**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **19.08.08**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0634917	2		Vierkantstopfen	Vierkantstopfen	square plug
2.	0462411	1		Kupplung	coupling	accouplement
3.	0632234	4		Schlauschelle	hose clamp	collier de serrage
4.	0462403			Schlauch (Meterware)	hose (meterware)	flexible (marchandise au mètre)
5.	0650987	2		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
6.	0651127	1		Stabilisator	stabilizer	stabilisateur
7.	0650348	2		Griff	handle	manette
8.	0462403			Schlauch (Meterware)	hose (meterware)	flexible (marchandise au mètre)
9.	0638473	1		Kupplung	coupling	accouplement
10.	0638474	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord de connexion d'air
11.	0651129	1		Verlängerung	extension	allongement
12.	0651113	2		Drosselschalldämpfer	throttle muffler	réducteur avec silencieux
13.	0650984	2		Platte	plate	plateau
14.	0650392	2	V	Pneumatik-Zylinder	pneumatic cylinder	vérin pneumatique
15.	0650343	1		Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
16.	0650364	8		Schraube	screw	vis
17.	0460966	6		Mutter	nut	écrou
18.	0460389	6		U-Scheibe	washer	rondelle
19.	0650985	1		Traverse	equalizer	traverse
20.	0650989	2		Druckstange	pressure rod	barre de compression
21.	0463728	7		Schraube	screw	vis
22.	0460214	16		U-Scheibe	washer	rondelle
23.	0634733	2		Mehrfachverteiler	distributor	distributeur multiplex
24.	0650345	2		Klemmstück	clamping piece	pièce de serrage
25.	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
26.	0639789	2		Flügelschraube	wing screw	vis aile
27.	0634339	2		Schraube	screw	vis
28.	0647189	2		Anschlag	stop	arrêt
29.	0462365	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
30.	0647863	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
31.	0650365	1		Befestigungsblech	mounting plate	tôle de fixation
32.	0649779	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
33.	0645038	2		Schraube	screw	vis
34.	0460575	4		U-Scheibe	washer	rondelle
35.	0615625	2		Mutter	nut	écrou
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
	0647848	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche

Zweisäulenrammpresse • Twin-post ram press • Press de battage:

0,2t

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650355**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **19.08.08**

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanat / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045